

pays, il entreprit en 1891 et mena à bonne fin la traduction d'un ouvrage anglais, écrit par un protestant qui traite ces matières avec une compétence incontestable.

Cet ouvrage, qui a pour titre : *Antiquité reculée de l'homme non prouvée*, se trouve en vente aux bureaux de la Revue canadienne.

Travailleur infatigable, il a publié dans cette Revue bon nombre d'articles, qu'il signa communément de sa seule initiale A de B. Bien que composés pour la plupart dans un âge fort avancé, ces écrits conservent toujours les qualités maîtresses de son style à la fois si correct et si gaulois.

Esprit original, à l'ironie fine, au trait mordant, aux saillies spirituelles, très au courant de l'histoire, surtout de celle de France qu'il connaissait jusqu'aux petits détails, il était toujours intéressant à entendre, dans l'intimité peut-être plus encore qu'en public ; dans sa conversation l'anecdote inédite alternait avec la réflexion piquante, et l'on n'en sortait qu'instruit et charmé. Caractère franc et tout d'une pièce, il avait pour principe que la parole est donnée à l'homme pour exprimer sa pensée et n'y dérogeait jamais. Cavalier d'autrefois, il semblait toujours avoir, en parlant ou en écrivant, l'épée à la main. Batailleur par tempérament, il détestait les concessions et n'était rien moins que tendre pour ceux qu'il appelait les hommes du *juste milieu*. Dévoué à l'Eglise de toute son âme, il n'avait qu'une ambition, celle de faire triompher la vérité. C'est pour contribuer à cette victoire dans la mesure de ses forces qu'il collabora si activement à la *Revue Canadienne*, dont le succès fut sa constante préoccupation jusque dans les derniers instants de sa vie. Nos lecteurs lui en sauront gré, et n'oublieront pas de prier pour le repos de son âme. Sa mort a été, comme sa vie, simple et chrétienne, souffrante mais résignée. Des tristesses de la terre d'exil, le champion de la vérité a passé aux joies de la céleste patrie.

Pour nous, à qui il a été donné de connaître intimement et d'apprécier comme il le méritait ce cœur droit et vaillant, son souvenir ne s'effacera pas de notre cœur.

---